



- CONSIGLIO DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO
SÜDTIROLER LANDTAG / CUNSEI PROVINZIEL DE BULSAN - SÜDTIROL
- TIROLER LANDTAG
- CONSIGLIO DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
- VORARLBERGER LANDTAG - *in veste di osservatore / im Beobachterstatus*

SEDUTA CONGIUNTA

DELLE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO, DEL LAND TIROLO E DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO NONCHÉ DEL VORARLBERG IN VESTE DI OSSERVATORE

Mezzocorona, 29 ottobre 2009

DELIBERAZIONE N. 4

riguardante la **tassa sulle transazioni finanziarie a livello europeo.**

In conseguenza della crisi finanziaria sono necessarie spese notevoli da parte della mano pubblica per limitare in futuro effetti ancora peggiori sulle economie. Spesso si è detto che questa crisi finanziaria è il risultato di speculazioni.

Molti esperte ed esperti sostengono che con una tassa sulle transazioni finanziarie si potrebbe almeno ridurre la rapida crescita del volume del commercio - considerata un segno del sempre maggiore distacco dal ciclo di produzione - e che serve solo alla pura speculazione. La tassazione deve dunque includere tutte le transazioni su titoli quotati in borsa. Una tale tassa potrebbe aumentare i costi delle sole transazioni a breve termine su derivati finanziari, contribuendo così a ridurre le oscillazioni dei tassi di cambio, dei prezzi delle materie prime e dei corsi azionari. Inoltre per limitare le conseguenze della crisi finanziaria sono necessarie notevoli spese supplementari da parte degli Stati, per il cui rifinanziamento si potrebbero uti-

GEMEINSAME SITZUNG

DER LANDTAGE VON SÜDTIROL, TIROL, TRENTO UND VORARLBERGER LANDTAG IM BEOBACHTERSTATUS

Mezzocorona, 29. Oktober 2009

BESCHLUSS NR. 4

betreffend **Finanztransaktionssteuer auf europäischer Ebene.**

Im Zuge der Finanzkrise sind erhebliche Ausgaben der öffentlichen Hand notwendig, um zukünftig noch schwerwiegendere Auswirkungen auf die Volkswirtschaften einzudämmen. Häufig wurden Spekulationen für diese Finanzkrise verantwortlich gemacht.

Zahlreiche ExpertInnen vertreten die Auffassung, dass durch eine Finanztransaktionssteuer das rasch ansteigende Handelsvolumen, das als Anzeichen der zunehmenden Loslösung vom Produktionskreislauf gewertet wird und nur der bloßen Spekulation dient, zumindest reduziert werden könnte. Dabei sollen sämtliche Transaktionen mit Wertpapieren von der Besteuerung erfasst werden. Eine solche Steuer könnte spezifisch die kurzfristigen Transaktionen mit Finanzderivaten verteuern und so zur Verringerung der Schwankungen von Wechselkursen, Rohstoffpreisen und Aktienkursen beitragen. Weiters sind zur Eindämmung der Folgen der Finanzkrise erhebliche Mehrausgaben der Staaten erforderlich, zu deren Refi-

lizzare anche le entrate risultanti da una tassa sulle transazioni finanziarie.

L'obiettivo di una tassazione generale delle transazioni finanziarie a livello mondiale può essere raggiunto solo in diverse tappe. Dunque la sua introduzione nelle maggiori sedi finanziarie dell'UE sarebbe un primo importante passo, cui dovrebbe seguire in diverse altre tappe l'estensione ai mercati finanziari globali.

L'ONU prevede che un'eventuale tassazione delle transazioni finanziarie potrebbe portare, in base all'aliquota, a entrate fra gli 80 e i 270 miliardi di dollari. Per Europa e Nord America le entrate sono stimate a ca. il 2,2% del rispettivo PIL ipotizzando un'aliquota di solo lo 0,1%.

Sullo sfondo degli attuali avvenimenti sui mercati finanziari mondiali sarebbe inoltre auspicabile l'elaborazione di ulteriori misure in collaborazione con l'UE, per garantire un'approfondita regolamentazione e controllo di soggetti e strumenti dei mercati finanziari.

**LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL LAND TIROLO E DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

deliberano:

"Le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento invitano i rispettivi esecutivi ad adoperarsi presso i rispettivi Governi affinché Austria e Italia si impegnino presso l'UE per l'istituzione di una tassa unitaria a livello europeo sulle transazioni finanziarie. Si raccomanda inoltre di esaminare proposte come l'istituzione di disposizioni di legge contro l'insider trading e la manipolazione del mercato, nonché il varo in tempi brevissimi di una direttiva europea in materia bancaria, per garantire un'approfondita regolamentazione e controllo di soggetti e strumenti dei mercati finanziari."

nanziamento auch Einnahmen aus einer Finanztransaktionssteuer geeignet wären.

Das Ziel einer generellen und weltweiten Besteuerung von Finanztransaktionen kann nur in mehreren Etappen umgesetzt werden. Die Einführung an den wichtigsten Finanzplätzen der EU wäre daher ein erster wichtiger Schritt, dem die Ausweitung auf die globalen Finanzmärkte in weiteren Etappen folgen müsste.

Die UNO rechnet damit, dass Finanztransaktionssteuern je nach Steuersatz Einnahmen zwischen 80 und 270 Milliarden US-Dollar bringen könnten. Für Europa und Nordamerika wird der Ertrag auf ca. 2,2 % des jeweiligen BIP bei einem Steuersatz von lediglich 0,1 % geschätzt.

Vor dem Hintergrund der aktuellen Ereignisse auf den Weltfinanzmärkten wäre es außerdem begrüßenswert, wenn gemeinsam mit der EU weitere Maßnahmen entwickelt werden, damit eine umfassende Regulierung und Kontrolle der Akteure und Instrumente der Finanzmärkte gewährleistet werden kann.

**DER SÜDTIROLER LANDTAG,
DER TIROLER LANDTAG UND
DER LANDTAG
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT**

beschließen:

"Der Südtiroler, der Tiroler und der Trentiner Landtag fordern die jeweiligen Landesregierungen auf, sich bei ihren nationalen Regierungen darum zu bemühen, dass sich Österreich und Italien bei der EU für die Umsetzung einer europaweit einheitlichen Finanztransaktionssteuer einsetzen. Weiters mögen Vorschläge wie z. B. die Schaffung gesetzlicher Regelungen gegen Insiderhandel und Marktmanipulation und die rasche Verabschiedung einer eigenen europäischen Banken-Richtlinie geprüft werden, um eine umfassende Regulierung und Kontrolle der Akteure und Instrumente der Finanzmärkte gewährleisten zu können."

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirolo e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 29 ottobre 2009 a Mezzocorona, la presente deliberazione n. 4 a maggioranza (con 5 voti contrari).

Es wird bekundet, dass die Landtage von Südtirol, Tirol und Trentino diesen Beschluss Nr. 4 in der gemeinsamen Sitzung vom 29. Oktober 2009 in Mezzocorona mehrheitlich (bei 5 Gegenstimmen) gefasst haben.

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

DER PRÄSIDENT
DES TRENTINER LANDTAGES

dott. Giovanni Kessler

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

DER PRÄSIDENT
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

Dr. Dieter Steger

IL PRESIDENTE DELLA DIETA REGIONALE
DEL LAND TIROLO

DER PRÄSIDENT
DES TIROLER LANDTAGES

DDr. Herwig van Staa